

您的城市，我们的社区

圣马特奥新闻

2026 年秋季

来自市长的信息

今秋，圣马特奥各地有很多事情正在发生 — — 重要的工作正在进行中，对我们社区的持续投资，以及许多值得庆祝的进展。

财政可持续性仍然是首要任务之一，因为本市正在努力解决结构性预算赤字，同时维持社区每天所依赖的服务。随着圣马特奥市今年面临州车辆牌照费（VLF）资金预计将出现 1290 万美元的缺口，这项工作已变得更加紧迫。我们继续与区域和州合作伙伴共同努力，以期找到永久性的解决方案，同时控制成本、审慎管理城市资源并实施财政可持续性计划。

今年 11 月，选民还将选出第 1、3 和 5 区的市议会成员，并对两项全市投票议案进行表决：H 议案，一项四分之一美分的本地区销售税议案，以及 F 议案，该议案将更新《城市宪章》。在本期中，您将找到有关候选人和两项议案的信息，以及投票资源。

即使在应对这些挑战的同时，我们仍然致力于投资于让圣马特奥成为宜居之地的设施和服务。从公园、街道和交通改善，到新的中央公园游乐场、东 Hillsdale 公园升级，以及即将对 Martin Luther King Jr. 中心的翻新，我们的资本项目都反映了这一承诺。

您还将看到关于公共安全、可持续发展、冬季活动以及主图书馆新咖啡馆的最新信息。

我们最近有幸在市政厅为前市长、众议院议员和州参议员 Jerry Hill 举行了荣誉性的 Jerry Hill 街揭幕仪式，以此向他数十年来为圣马特奥市、圣马特奥县和加州所做的服务致以恰如其分的敬意。

感谢您随时了解情况，参与并帮助圣马特奥成为一个如此强大的社区。

Alex Khojikian
市政经理

里面

关于 2026 年 11 月 3 日的选举，您需要了解什么	2
圣马特奥为厄尔尼诺 (EL NIÑO) 风暴季节做准备	3
资本改善项目进展	4
规划圣马特奥的未来：历史资源与区划法规	6
可持续性更新	7
与市府保持联系	8



2026 年 11 月 3 日
全州大选

圣马特奥议会的分区选举
第 1、3 和 5 区

全市投票议案
H 议案和 F 议案

关于 2026 年 11 月 3 日的选举，您需要了解什么

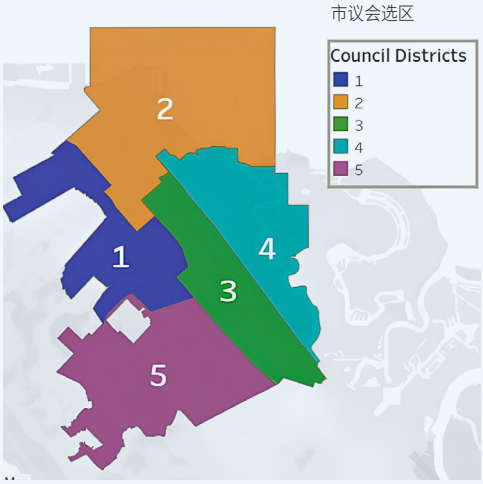
第 1、3 和 5 区选举

本市于 2022 年改为分区选举议会成员。今年十一月，将举行第 1、3 和 5 区的选举。如果您不是这些选区的登记选民，您的选票上将不会出现市议会候选人；但是，您的选票上仍会有州和联邦候选人，以及两项全市投票议案。

市议会候选人：

- 第 1 区 - Taso Zografos, Lisa Diaz Nash
- 第 3 区 - Seema Patel, Robert G. Newsom Jr.
- 第 5 区 – Dave Johnson, Adam Loraine, Dana Yates Sahae

姓名按加州州务卿随机字母抽签的顺序排列。



竞选财务仪表板

该市的**议会竞选财务仪表板**为居民提供一种便捷的方式，以探索圣马特奥市议会候选人的竞选财务信息。该互动工具包括按地点和捐款人分类的捐款、候选人支出等内容。

这是圣马特奥县第一个此类竞选财务跟踪工具，旨在使选举信息更容易获取和透明。

请访问 www.cityofsanmateo.org/elections 访问控制表板。



投票议案

所有圣马特奥市选民都将对两项全市投票议案进行表决:

- H 议案是一项将地方销售税提高 ¼ 美分的议案，每年将产生约 700 万美元的收入，这些收入将进入普通基金，用于市政服务和运营。
- F 议案更新《城市宪章》拟议的修订将反映本市向分区选举的过渡，更新市议会会议安排和填补市议会空缺的程序，并修订或删除其他过时的规定。

有关这些投票议案的论点、反驳以及市法务官的公正分析，可在市府网站 www.cityofsanmateo.org/ballotmeasure 上查阅。

在**本通讯的封底**查找圣马特奥的**投票中心和投票箱** 列表！



大选投票现已开放，截止日期为 2026 年 11 月 3 日

即将举行的大选投票于 2026 年 10 月 5 日开始，并将持续至 2026 年 11 月 3 日选举日。多种投票方式：



邮寄：使用邮资已付回邮信封。



放入选票投递箱：查找附近便利地点。



现场：前往任何圣马特奥县投票中心。

投票中心开放时间为上午 9 点至下午 5 点，至 11 月 2 日。选举日（11 月 3 日）的投票时间为上午 7 点至晚上 8 点。

圣马特奥县登记与选举事务处已于 10 月 5 日（仅限工作日）作为 30 天投票中心开放，并将从 10 月 24 日起每周七天开放。10 月 12 日因美洲原住民日/哥伦布日而关闭。增设的 4 天投票中心于 10 月 31 日开放，并一直运行至选举日。

圣马特奥为 El Niño 风暴季节做准备

2026 年 9 月 21 日，州长 Newsom 宣布进入紧急状态，这有助于像本市这样的地方机构在今年恶劣天气来临前更快地加强准备工作。

圣马特奥市正在采取超出其常规工作的额外积极措施，为其雨水系统做好应对暴雨天气的准备，并鼓励居民立即采取措施，保护自己的家园和家人。

今年夏天，市府开始在码头泻湖进行疏浚，以清除 Leslie 溪和 Borel 溪汇入泻湖处多达 2000 立方码的沉积物。预计工作将于 10 月初完成。

清除沉积物可以改善水流，帮助雨水系统应对强降雨，从而降低洪水风险。



该市全年进行雨水系统维护，并定期清理其 6000 多个集水盆。在 2025 年 7 月至 2026 年 9 月期间，该市还清理了 2700 多条雨水管道。工作人员还将清除第 16 和第 19 大道水渠的植被，检查和清理垃圾栅和雨水收集装置，并在市泵站进行预防性维护。

该市还更新了其《雨水排放总计划》，该计划确定了有洪水风险的区域和潜在的资本改善项目。居民可以通过本市的历史洪水报告工具分享有关过去洪水的信息，为未来的项目提供参考。该工具可在 www.cityofsanmateo.org/historicalfloodtool 网站上找到。该工具仅用于提供历史洪水信息，不适用于实时洪水或紧急情况。

为什么该市的房产税可能不确定

该市于 7 月进入新的财政年度，面临着预计 1690 万美元的普通基金预算缺口，部分原因是部分被称为车辆牌照费 (VLF) 替代资金的房产税收入存在不确定性。

这笔资金源于 2004 年的一项州协议，该协议旨在将直接的车辆牌照费（VLF）收入与房产税收入进行交换，以分配给市和县。各个城市收到的金额与房产税分配制度以及州政府为学校提供资金的方式挂钩。

非基本援助学区获得额外的州资金，这些资金有助于圣马特奥县的 VLF 资金池，而基本援助学区则没有。在过去七年中，有几个学区已从非基本援助状态转为基本援助状态，减少了流入县级财产税分配系统的州资金，并造成了拖欠县及其 20 个城市的 VLF 资金缺口日益扩大。

从历史上看，当可用于资助州 VLF 义务的财产税收入不足时，州会提供额外资金来补足县及其城市的差额。在最近几年出现资金短缺的头四年里，州政府最终提供了全额资金。在 2025-26 财政年度，州政府首次仅为圣马特奥县 2023-24 财政年度的预算缺口提供了 67% 的资金，导致 220 万美元的缺口未获拨款。

当市府通过其 2026-27 财年预算时，它并不知道州政府是否会提供资金来弥补圣马特奥 690 万美元的 VLF 缺口。员工保守地假设没有额外的州政府拨款。

多亏了州议员以及县市两级的倡导者，州政府最终提供了 440 万美元，以弥补圣马特奥县的 VLF 缺口。然而，与此同时，县里确定有更多的学区改变了基本援助状态，导致圣马特奥市 2025-26 财年的 VLF 缺口大幅增加 — 从约 710 万美元增至 1290 万美元。这一超出预期的缺口降低了该市当前的房产税收入估算，并增加了依赖州政府行动来恢复圣马特奥市本应收到的 VLF 资金的金额。

如需了解更多信息，请访问 www.cityofsanmateo.org/financialsustainability。



新咖啡馆开业，总图书馆喜迎二十周年

圣马特奥主图书馆新增了一个好去处，您可以在那里喝杯咖啡、见 个朋友，或者静心读一本好书。PLUR Café 现已在三楼开放，在图书馆庆祝其 20 周年之际，增添了一个新的聚会场所。

PLUR Café 供应浓缩咖啡饮品、咖啡、茶、糕点和其他点心，并计划推出更多餐品选择。咖啡馆设在图书馆内，开放时间为周一至周六上午 10 点至下午 5 点，周日上午 11 点至下午 5 点。

如需了解更多信息，请访问 www.cityofsanmateo.org/Library

风暴前准备

居民可以在暴雨天气到来前采取几个步骤：

- 注册 SMC Alert 以获取紧急信息。
- 准备应急物资，包括药品、食物、水、手电筒和电池。
- 清理您房产周围的排水沟和排水口，加入“Adopt-a-Drain（认养一个排水管）”计划，检查污水泵，固定好户外家具，并保护好过去曾被淹没区域的贵重物品。
- 使用本市免费、全天候的自助式沙袋站。每辆车限领 10 个沙袋。在“风暴和洪水防范”网页上查找地点。
- 查看邻居的情况，他们可能需要帮助，特别是老年人和行动不便的人。
- 切勿在被淹的道路上开车、骑自行车或步行。水可能比看起来更深或流速更快。

如果雨水渠堵塞、街道淹水或有掉落的杂物，请致电 650-522-7300 联系公共工程部。该电话 24 小时有人监控。如果洪水或其他紧急情况对生命或安全构成直接威胁，请拨打 911。

了解更多信息，请访问：www.cityofsanmateo.org/stormprep。

资本改善项目进度

“顺畅街道 (Smooth Streets)”计划进入最后阶段

Smooth Streets 计划第五阶段也是最后阶段的工程正在进行中，这项为期多年的计划旨在重建超过 22 英里长的街道，这些街道的恶化程度已超出常规路面维护所能解决的范围。

重建过程就地回收现有路面材料，使用石灰浆和水泥对基层土壤进行稳定处理，并在铺设新沥青之前打造更坚实的地基。

最后阶段的工作将持续到 2026 年。

Martin Luther King Jr. 中心现代化改造项目取得进展

市政府正在规划 King 中心的更新事宜，并根据社区意见、建筑需求和可用资金来评估改善方案。

该项目旨在对 King 中心进行现代化改造，并建立一个能够在紧急情况下为居民提供支持的防灾中心。拟议的改善包括升级游泳池和更衣室、大楼入口、屋顶和排水系统、供暖、通风和空调系统，以及厨房和餐饮服务区。

感谢所有通过研讨会、会议和问卷调查参与本市社区互动流程的人士。您的反馈决定项目的优先级和设计。技术可行性和资金需求也将有助于确定项目的最终范围和设计。如需了解该项目的更多信息和最新动态，请访问 www.cityofsanmateo.org/MLKProject。



第 19 大道和 Fashion Island 大道

19 号大道和 Fashion Island 大道多式联运改善项目的设计已完成。我们目前正在与加州交通局 (Caltrans) 一起办理最终许可证，施工预计将于 2027 年底开始。该项目总成本约为 2900 万美元，其中超过 95% 的资金来自赠款。这包括来自圣马特奥县交通管理局的 2000 多万美元，以及其他地区、州和联邦资金。

交叉口安全改善

市府和加州交通局继续在第 17 大道和 El Camino Real 交叉口进行安全施工，新的信号灯配时为行人提供了专属的过街时段。

该市最近在 Delaware 街和 State 街交叉口以及 Palm 大道和第 9 大道交叉口进行的改善工程包括缩短人行横道、改善视野、增加新的道路标线以及采取其他安全措施。计划进行更多改善，包括永久性路缘延伸段、高可见度人行横道和符合《美国残疾人法案》(ADA) 标准的路缘坡道。下一阶段预计将于 2027 年夏季进行招标。

El Camino Real 交通与安全改善规划

圣马特奥市正在参与“埃尔卡米诺雷亚尔中心多式联运计划 (Central El Camino Real Multimodal Plan)”，这是一项由 SamTrans 牵头的区域性工作，旨在确定 El Camino Real 沿线 8.5 英里路段未来的交通和安全改善措施。

要了解有关这些及其他交通项目的更多信息，请访问 www.cityofsanmateo.org/transportationsafety。

在紧急情况发生前做好准备

地震、强风暴和其他紧急情况可能会在几乎没有预警的情况下发生。现在采取几个简单的步骤，就可以帮助您的家庭做好准备。

准备应急包

将必需品放在易于拿取的地方，包括水、不易腐坏的食物、药品、手电筒、急救用品、手机充电器或充电宝、重要文件和现金。

为儿童、老年人、宠物以及残障人士或其他有特殊需求和身体不便的人士的需求做好计划。考虑在车里备一个小型应急包。

注册接收警报并了解您所在的区域

注册 **SMC Alert**（圣马特奥县的紧急警报和预警系统），以通过短信、电子邮件或电话接收紧急信息。添加重要的地址，例如您的家、工作场所和孩子的学校。

使用 **Genasys Protect** 查找并保存对您的家庭很重要的位置的疏散区编号。在紧急情况下，请遵循官方警报和疏散指示。

做好地震准备

地震前：

- **固定**好较高的家具、电视机以及其他可能倒下或堵塞出口的重物。
- 将重物**移**到较低的架子上，并远离床和座位区。
- **选择**一名外地联系人，并计划好家庭成员在失散后如何重新联系。
- 将结实的鞋子、手电筒和应急物品**放**在伸手可及的地方。

地震摇晃时，请 **“趴下、掩护、抓牢”**。趴下，用手和膝盖着地，如果可能，躲在坚固的桌子下，用手护住头颈，抓稳，直到震动停止。



之后，要当心地震余波，检查检查是否有人受伤以及是否存在危险，并远离受损建筑物。仅在怀疑有泄漏时才关闭天然气。

做好应对暴雨天气的准备

如需了解防洪准备、免费沙袋和风暴安全提示，请参阅本简报中的“风暴前准备”部分，或访问市政府网页 www.cityofsanmateo.org/stormprep。

了解更多信息：

- **应急包清单：** Ready.gov/kit
- **紧急警报：** SMCAlert.info
- **疏散区：** Protect.Genasys.com
- **风暴和洪水防范：** www.CityofSanMateo.org/StormPrep
- **地震应急准备：** SMCGov.org/DEM/Earthquake-Preparedness
- **地震演习：** ShakeOut.org



Central Park Adventure Village 盛大开业

中央公园 (Central Park) 的新 Adventure Village 已接近完工。该项目包括一个供 2 至 5 岁儿童使用的新游乐区，以及秋千、攀爬架、滑梯和一个音乐花园。家庭还将看到新建的野餐亭、升级改造的步道和照明、全新的洗手间、一个更新的中央草坪以及无障碍野餐座位。有关今年秋季晚些时候的剪彩庆祝活动详情，请访问 www.cityofsanmateo.org/CentralParkPlayground。

冬季乐趣即将来临

公园和娱乐部正准备在圣马特奥 迎接又一个冬季活动和事件的季节。

冬季仙境 12 月 5 日回归

冬季仙境活动将于 12 月 5 日（星期六）下午 5 点至 7 点在中央娱乐中心及公园回归。与家人和朋友一起享受冬季主题的手工艺、游戏和活动。

圣马特奥冰上乐园今年冬季回归

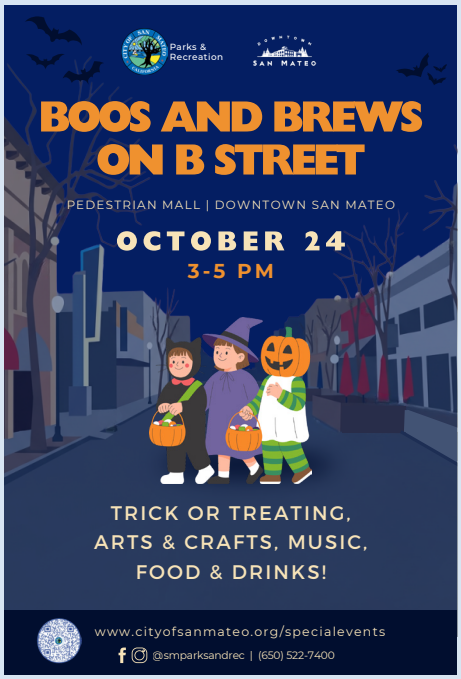
圣马特奥冰上世界 (San Mateo on Ice) 将重返中央公园 Central Park，在 11,000 平方英尺的真冰溜冰场上提供日常休闲滑冰、派对、私人滑冰时间和特别活动预订。



白天滑冰，或在夜晚的星空下，计划一次家庭出游，或与朋友们相聚，享受一些季节性的乐趣。

2026-27 季节的开放日期、时间和票务信息将很快公布。

敬请关注冬季活动指南，并在 www.cityofsanmateo.org/parks 网站上查找季节性活动和事件。



规划圣马特奥的未来

在广泛征求公众意见后，市府正在更新规划工具，以指导圣马特奥市的房产如何使用、变更和开发。居民、业主和企业将有机会了解更多信息，并在工作继续进行的过程中提供反馈。

历史资源

我们正在准备新的指南和资源，用以解释圣马特奥更新后的历史法规和政策，内容包括某一房产是否被视为历史资源，这意味着什么，以及拟议的变更或改善可能适用哪些要求。

将于 **2026 年 10 月 22 日（星期四）下午 6 点** 举行一次线上社区会议，以审查新信息并回答问题。

了解更多信息，请访问： www.cityofsanmateo.org/historicresources.

分区法规更新

该市的《分区法规》也正在进行全面更新，该法规确立了整个圣马特奥市土地和建筑的使用与开发规则。



对于居民和业主而言，该法规会影响到房产上可建造的建筑类型、建筑物的扩建或改造方式、允许在哪里使用不同的用途，以及适用于新开发的标准。

预计将于明年春天发布草案以供公众审阅。下一次信息发布会是 **2026 年 11 月 10 日（星期二）晚上 7 点举行的规划委员会学习会议**，会议信息将在线发布。

请访问 strivesanmateo.org 了解更多信息并注册以获取更新。

警察局设定未来五年优先事项

圣马特奥警察局制定了新的 2026-2031 年战略计划，以指导其未来五年的工作。

该计划的制定采纳了警察局员工、市领导、社区成员、商界领袖和公共安全合作伙伴的意见，并参考了居民调查以及对警察局优势与挑战的评估。该流程明确了强大的社区参与和一线服务，以及与人员配置、工作量、人口增长、交通和技术变革相关的压力。

该计划重点关注四个目标：

- 加深社区信任
- 提升组织能力、效率和健康度
- 加强犯罪预防策略和公共安全创新
- 改善交通和行人安全

优先事项包括扩大社区外展和提高透明度，加强人员配置和员工福祉，利用数据和技术支持犯罪预防和服务提供，以及通过教育、有针对性的执法和与公共工程部门的协调来改善交通安全。

警察局的目标也支持更广泛的城市优先事项，包括公共安全、社区参与、交通和组织健康。请访问 www.cityofsanmateo.org/smpdstrategicplan 查看该计划。

H.O.P.E. 团队为身处危机者提供支持

圣马特奥警察局创建了 H.O.P.E.（整体导向警务与参与）团队，该团队由圣马特奥警察局 (SMPD) 人员、临床专业人员、外展专家和倡导者组成，为经历心理健康危机、无家可归和家庭暴力的人们提供支持。该团队提供协调一致、富有同情心的响应，将人们与关键服务和资源联系起来，同时满足当前的公共安全需求。在下方了解更多信息。

精神健康危机响应

H.O.P.E. 的社区健康与危机响应团队将执法部门与行为健康临床医生相结合。他们在 2025 年共同响应了 **258 起与危机相关的呼叫**，包括自杀尝试、安全状况检查和其他行为健康紧急情况，这有助于减少非自愿的精神科拘留。

家庭暴力支持

与克服关系虐待社区 (Community Overcoming Relationship Abuse) 组织合作，圣马特奥警察局帮助遭受家庭暴力的人们获得安全、法律和住房支持。该计划于 2025 年 8 月启动，仅在前五个月，家庭暴力权益倡导者就响应了 **37 次服务请求，并为 47 人提供了直接支持**。

无家可归者外展服务

SMPD 的无家可归者外展团队帮助无家可归者与个案管理建立联系，并帮助个人获得永久住房或临时住所。在 2025 年，该团队 **为 553 人提供了个案管理服务，帮助 54 人过渡到临时住所，并支持 11 人获得了永久住房**。

了解更多信息，请访问：www.experience.arcgis.com。

可持续发展更新

本市通过专注于清洁空气、降低排放和长期气候韧性的计划和规划，继续推进其可持续发展优先事项。

请在 2027 年 1 月 1 日燃油吹叶机禁令生效前改用电动吹叶机

自 **2027 年 1 月 1 日**起，圣马特奥将不再允许使用燃气动力吹叶机。

为帮助居民和园林绿化企业做出转变，市政府为购买电动吹叶机和电池提供回扣。圣马特奥居民最多可获得 **100 美元**，而持有有效圣马特奥营业执照的园林绿化企业最多可获得 **500 美元**。

电动吹叶机更安静，不产生尾气排放，并将满足 1 月 1 日生效的新要求。我们鼓励使用园林绿化服务的居民与他们的园丁分享回扣信息。



了解更多并申请，请访问 www.cityofsanmateo.org/leafblowers。

海平面上升和海岸线复原力规划

该市正在制定一项次区域海岸线适应计划，以应对海平面上升，并增强圣马特奥海岸线的复原力。这项多年的规划工作将确定相关战略，以保护邻里、基础设施和自然资源免受未来洪水和海平面上升的影响，同时与更广泛的区域性海岸线规划工作相协调。该计划预计将于 2028 年 6 月完成。

社区的意见将有助于该计划的制定，居民们将有机会在整个规划过程中提供反馈。

注册以获取项目更新并在 www.cityofsanmateo.org/adaptation 查看现状报告。

更多为电动汽车充电的地点

电动汽车 (**EV**) 驾驶员如今在圣马特奥拥有了更多的公共充电选择。圣马特奥- Foster 市学区已在 11 所学校安装了电动汽车充电桩，并于校外时间向公众开放。

充电桩在 **工作日晚上 6 点至 10 点**以及 **周末上午 8 点至晚上 10 点**对公众开放。

在 **smfcsd.net 网站上查找参与学校的地点和充电信息。**

城市采用更新的建筑节能延伸规范

市议会通过了更新的建筑延伸规范，以减少温室气体排放并提高能源效率。在圣马特奥气候领导力历史的基础上，这些地方法规通过鼓励在重大住宅翻新和制冷升级期间实现建筑电气化和提高能源效率，超越了加州最低建筑能源要求。议会仍然致力于推动现有建筑从使用甲烷气体转向使用清洁电力。

一旦完成必要的州政府批准，新的延伸规范将生效。

了解更多信息，请访问：www.cityofsanmateo.org/reachcodes。

寻找“老年友好企业 (Age-Friendly Business)”标贴

越来越多的圣马特奥商家正在让长者以及所有年龄段的顾客更轻松地购物、用餐和获取服务。

该市的“老年友好企业认证”计划旨在表彰那些为长者提供热情、无障碍体验的企业和组织，目前已有 30 家本地企业加入。

居民可以在参与活动的商家寻找“老年友好企业”标贴，或在市政府网站的商户名录中查找。

老年友好设计可以很简单：易于阅读的菜单、可供借用的老花镜、无障碍空间、清晰的网站、反应迅速的客户服务以及舒适的照明和噪音水平。

许多这些改善让所有年龄段的人这些商家中感到更轻松、更舒适。

该市在 2020 年 加入 AARP 的“老年友好州与社区网络”后启动了该计划。来自圣马特奥老年友好联盟的受训志愿者帮助企业完成整个流程，并进行现场审查，审查内容涵盖无障碍性、沟通、客户服务和员工体验。

有兴趣成为“老年友好企业”吗？请联系 agefriendly@cityofsanmateo.org 或访问 www.cityofsanmateo.org/reachcodes 以了解更多信息并查看目录。



San Mateo City Hall
330 West 20th Avenue
San Mateo, CA 94403

PRSRT STD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
UNION CITY CA
PERMIT #35

******ECRWSSEDDM******
POSTAL CUSTOMER

圣马特奥新闻

您的城市，我们的社区

与市府保持联系

订阅每周电子报，随时了解城市最新动态，并查看近期以英语、西班牙语和中文发行的纸质通讯。

注册我们的电子资讯：
www.cityofsanmateo.org/enews

如需本期通讯的数字版本,请扫描此二维码。

For a digital version of this newsletter scan this QR code

Para la versión digital de este boletín escanee este código QR.

www.cityofsanmateo.org/sanmateonews

投票地点

投递箱位置

- **County Registration & Elections Division** （室内和室外，免下车）
  40 Tower Rd.
- **City Hall** （室内和室外，免下车）
  330 W 20th Ave.
- **Dr. Martin Luther King Jr. Community Center** （室外，免下车）725 Monte Diablo Ave.
- **Parkside Aquatic Park** （室外）
  1595 Seal St.
- **College of San Mateo （室外，免下车）1700 West Hillsdale Blvd.**

投票中心地点和开放时间

- **County Registration & Elections Division** 40 Tower Rd.
  可用：10 月起（工作日）；10 月 24 日起每日
- **City Hall, Conference Room C**
  330 W. 20th Ave.
  可用：10 月 31 日 – 11 月 3 日
- **Dr. Martin Luther King Jr. Community Center, Social Room B**
  725 Monte Diablo Ave.
  可用：10 月 31 日 – 11 月 3 日
- **Main Library, Oak Room**
  55 W. 3rd Ave.
  可用：10 月 31 日 – 11 月 3 日
- **Hilton Garden Inn San Mateo, Orchid 1**
  2000 Bridgepointe Circle
  可用：10 月 31 日 – 11 月 3 日
- **Wastewater Treatment Plant, Training Room 2050**
  Detroit Drive
  可用：10 月 31 日 – 11 月 3 日

如需投票中心和投票箱的完整列表，请访问 smcvote.gov

市府正在招人！

- 有竞争力的工资
- 综合福利
- 多元、协作、包容的工作场所
- 有意义、有影响力的工作
- 服务创新
- 多元化的职业道路

了解更多信息：
calopps.org/city-of-san-mateo



**本双年度通讯采用含有消费后回收纤维的纸张印刷，有助于减少垃圾填埋、减轻污染和碳足迹。*